

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 130

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern/☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 130 – 2217

Bern, Samstag, 8. Juni 1985
Berne, samedi, 8 juin 1985103. Jahrgang
103e année

No 130 – 8. 6. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 338134–338146

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Revers-Verordnung – Ordonnance sur le régime du revers – Ordinanza sulle merci reversali.

Bauausschreibung – Soumissions de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig und gekündigt sei; allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2337¹)

Gemeinschuldner: **Künz Charles**, geb. 1926, von Solothurn und Egg, wohnhaft Untere Heslibachstrasse 10, 8700 Künsnacht, ehemaliger Inhaber des Pelzgeschäftes, Bahnhofstrasse 2, 8700 Künsnacht (im Handelsregister nicht eingetragen).

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1985.

Erste Gläubigerversammlung: 11. Juni 1985, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Künsnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Künsnacht.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1985.

8700 Künsnacht, den 24. Mai 1985

Konkursamt Künsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt

(2470)

Gemeinschuldner: **Schaller Erwin**, geb. 25. März 1954, von Bösingen FR, Socinstrasse 4 (früher Kohlenberg 8), Basel, Inhaber der am 20. März 1985 erloschenen Einzelirma «Café Stadtpassage, E. Schaller», Falknerstrasse 11, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1985, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1985.

4001 Basel, den 8. Juni 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2469)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Muther Karl**, Wirt, Rheinhofstrasse, 9423 Altenrhein.

Konkursöffnung: 24. Mai 1985.

Die Veröffentlichung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9004 St. Gallen, den 4. Juni 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen

(2468)

Gemeinschuldner: **Schlegel Ernst**, 1930, von Flums SG, Wirt, Staatsstrasse 107, 9445 Rebstein.

Konkursöffnung: 18. April 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 1. Juli 1985 (Wert 18. April 1985).

9475 Sevelen, den 3. Juni 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. St. Gallen

(2467)

Gemeinschuldner: **Nef Leo**, 1959, von Urnäsch, Hugobühl, 9472 Grabs.

Konkursöffnung: 26. April 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 1. Juli 1985 (Wert 26. April 1985).

9475 Sevelen, den 3. Juni 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau

(2493)

Gemeinschuldner: **Duss Alois**, geb. 1961, Baugärtner, von Doppelwand LU, in Alikon, Egg, Teilhaber der einfachen Gesellschaft Eiermann & Duss, Gartenbau, Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 15. April 1985 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1985 (Wert 15. April 1985).

5200 Brugg, den 5. Juni 1985

Konkursamt Muri,
5200 Brugg

Kt. Aargau

(2494)

Gemeinschuldner: **Bossert Ernst**, geb. 1954, Kaufmann, von Basel-Stadt, in Rütihof-Baden, Jurastrasse 15.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1985 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1985 (Wert 9. Mai 1985).

5200 Brugg, den 8. Juni 1985

Ausserordentliches Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Kt. Aargau

(2464)

Gemeinschuldner: **Vonesch Bruno**, geb. 1944, von Schötz LU, Gartenbau- und Dachdeckergeschäft, in 5432 Neuenhof, Zürcherstrasse 62.

Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1985 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. Juni 1985 (Wert 25. April 1985).

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 28. Juni 1985 schriftlich Einspruch beim ausserordentlichen Konkursamt Lenzburg erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 106 508 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5600 Lenzburg, den 4. Juni 1985

Ausserordentliches Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau

(2465)

Gemeinschuldner: **Dolder Beat**, geb. 1962, von Schangnau BE, Roggenhausenstrasse 15, 5035 Unterentfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1985 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Juni 1985.

5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

- Kt. Aargau** (2466) **Kt. Obwalden** (2442) **Kt. Zürich** (2475)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**
Liquidat: Toth Tibor Kazimir, geb. 1942, von und in Aarau, Ziegelrain 23 A wohnhaft gewesen, gestorben am 29. März 1985.
Datum der Liquidationseröffnung: 8. Mai 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. Juni 1985.
5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985
Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (2438) **Kt. St. Gallen** (2473)
- Gemeinschuldner: **Schneider Roland**, geb. 1933, von Wohlen AG, technischer Angestellter, wohnhaft in Wettingen, Längacker 140.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. Juni 1985 (Wert 17. Mai 1985).
5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985
Ausserordentliches Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Thurgau** (2441) **Kt. Graubünden** (2472) **Kt. Luzern** (2450)
- Gemeinschuldnerin: **Casura Bau- und Immobilien AG**, 8526 Oberneunforn.
Eigentümerin folgender Grundstücke:
Im Grundbuch Landschlacht:
1. Parzelle und E.Bl. Nr. 62, 70, 37 a Wiese im Seegarten;
2. Parzelle und E.Bl. Nr. 494, 6 a Strasse im Seegarten;
3. Parzelle und E.Bl. Nr. 495, 15, 24 a Wiese im Seegarten.
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1984.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Datum dieser Publikation das ordentliche Verfahren verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 1500.- (mit Nachschusspflicht) leistet.
Eingabefrist: 28. Juni 1985; Eingaben, Wert 20. November 1984, an das Betreibungsamt Uesslingen in 8526 Oberneunforn.
8526 Oberneunforn, den 30. Mai 1985
Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Uesslingen, 8526 Oberneunforn
- Gemeinschuldnerin: **Holmo Finanz AG**, mit Sitz in Chur.
Konkurseröffnung: 2. Mai 1985.
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 31. Mai 1985.
Sofern kein Gläubiger bis zum 18. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
7000 Chur, den 3. Juni 1985
Konkursamt Chur: U. Ardüser
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über **Kiener Helmuth**, 1928, deutscher Staatsangehöriger, Wettswilerstrasse 14, 8903 Birmensdorf, im Handelsregister des Kantons Zürich als Gesellschafter der Kiener & Co., Betrieb einer Möbelschreinerei, Birmensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Schlieren: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8952 Schlieren, den 3. Juni 1985
Konkursamt Schlieren
- Kollokationsplan – Etat de collocation**
(SchKG 249-251) – (LP 249-251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria**
(LEF 249-251)
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Zürich** (2497) **Kt. Zug** (2474)
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über **Widmer Peter**, geb. 6. April 1955, von Altnau TG, Chauffeur, Inhaber der Einzelfirma «Video-TV Bimbo, P. Widmer», Dorfgässli 12, 6331 Hünenberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1985, durch Klageschrift im Doppel, beim Kantonsgerichtspräsidium anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.
6300 Zug, den 4. Juni 1985
Konkursamt Zug
- Kt. Solothurn** (2449)
- Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über **Perlet Urs**, Gardina, Baslerstrasse 189, 4632 Trimbach, wohnhaft in 4654 Lostorf, Chälensstrasse 788, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
4600 Olten, den 8. Juni 1985
Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, 4600 Olten Tel. 062 24 22 55
- Kt. Zürich** (2471)
- Über die **Dentfinanz AG**, mit Sitz in Zürich, Militärstrasse 90, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Mai 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8004 Zürich, den 4. Juni 1985
Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich
- Kt. Zürich** (2443)
- Über die **Interfusion AG**, Austrasse 44, 8045 Zürich, und die **Avanti Autovermietung AG**, Sihlfeldstrasse 58, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juni 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8036 Zürich, den 31. Mai 1985
Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar
- Kt. Zürich** (2444)
- Im Konkurs über **Reuschenbach-Hartmann Hans Josef**, geb. 10. Juni 1938, Kältetechniker, von Niederglatt, Hanfackerstrasse 17, 8155 Niederhasli, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.
8172 Niederglatt, den 3. Juni 1985
Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt
- Kt. St. Gallen** (2481)
- Kollokationsplan und Inventar**
Gemeinschuldnerin: **Ruiz-Willi Irma**, Wirtin, wohnhaft Vonwilstrasse 1, 9013 St. Gallen.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 18. Juni 1985.
9004 St. Gallen, den 31. Mai 1985
Konkursamt des Kantons St. Gallen: P. Rohner

| | | |
|---|---|---|
| <p>Kt. St. Gallen (2500) Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Zünd Manfred sel., geb. 11. Januar 1952, Kaufmann, wohnhaft gewesen Säntisstrasse 16, 9436 Balgach. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 18. Juni 1985. 9004 St. Gallen, den 5. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut</p> | <p>Kt. Aargau (2476) Im summarischen Konkursverfahren der Baumgartner Verfahrerstechnik AG, Kleinfeld 1, Oftringen, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden</p> | <p>Ct. de Vaud (2454) Faillie: CLEF Computer Leasing and Equipement Financing S.A., chemin de Fossabot 3, 1196 Gland. Date du dépôt: 8 juin 1985. Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé. 1260 Nyon, le 28 mai 1985 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut</p> |
| <p>Kt. St. Gallen (2478) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Broder Heidi, geschiedene Peter, 1954, von Fischenthal ZH, früher Wirtin, Wallikerstrasse 1, 8330 Pfäffikon ZH, früher: Kirchdorf 1329, 9463 Oberriet. Auflage- und Anfechtungsfrist: II. Juni bis 20. Juni 1985. 9475 Sevelen, den 3. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger</p> | <p>Kt. Aargau (2445) Im summarischen Konkursverfahren des Lenzin Jörg, 1949, von Wölflinswil AG, in Aarau, Reutlingerstrasse 10, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden</p> | <p>Ct. de Vaud (2453) Faillie: Timport S.A., La Levratte 24, 1260 Nyon. Date du dépôt: 8 juin 1985. Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé. La cession des droits de la masse (revendication mobilière) doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF). 1260 Nyon, le 29 mai 1985 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut</p> |
| <p>Kt. St. Gallen (2479) Neuaufgabe des Kollokationsplans (zufolge nachträglicher Forderungszulassung) Gemeinschuldnerin: Metallbau Sevelen AG in Liquidation, 9475 Sevelen. Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. Juni bis 19. Juni 1985. 9475 Sevelen, den 8. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger</p> | <p>Kt. Aargau (2451) Im summarischen Konkursverfahren des Reist Hans, 1950, von Sumiswald, in Aarburg, Kupferschmied 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Zofingen in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden</p> | <p>Ct. de Vaud (2498) Etat de collocation et état des charges Failli: Rambaud-Hullin Jean-Luc, né le 17 juillet 1944, originaire de France, menuisier, à l'enseigne de Rambaud Cuisines, rue d'Italie 12 à Vevey. Date du dépôt: 8 juin 1985. L'état de collocation et l'état des charges peuvent être consultés à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1985, sinon ils seront considérés comme acceptés. L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF. Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives. 1800 Vevey, le 5 juin 1985 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé</p> |
| <p>Kt. St. Gallen (2480) Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar Gemeinschuldner: Rhyner-Geiger Ernst, 1957, Schnaren, 9467 Frümgen. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 11. bis 20. Juni 1985. Allfällige Beschwerden gegen die Ausschcheidung von Kompetenzstücken und Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert derselben Frist einzureichen. 9475 Sevelen, den 8. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: M. Gamma</p> | <p>Kt. Aargau (2452) Im summarischen Konkursverfahren der Reist-Wullschlegler Lilly, 1943, von Sumiswald, in Aarburg, Kupferschmied 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Zofingen in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden</p> | <p>Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)</p> <p>Closure de la faillite (LP 268)</p> <p>Kt. Zürich (2456) Das Konkursverfahren über Herrn Müller Andreas, geb. 1951, von Boltigen BE, Koch, wohnhaft Seestrasse 17, 8703 Erlenbach, Pächter des Restaurants/Hotels Freihof, Seestrasse 17, 8703 Erlenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 28. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden. 8700 Küsnacht, den 31. Mai 1985 Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter</p> |
| <p>Kt. Aargau (2482) Im summarischen Konkursverfahren des Fässler Hanspeter, geb. 1942, Baugeschäft, von Oberberg, in Wohlen, Bifangstrasse 32, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. Juni 1985, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 4. Juni 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden</p> | <p>Kt. Aargau (2446) Im summarischen Konkursverfahren über Wyss Rudolf, 1948, von Luzern, in Suhr, Metzgergasse 2, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Aarau in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden</p> | <p>Kt. Bern (2458) Gemeinschuldnerin: E. Durisich AG, Waldhöweg 33a, 3000 Bern 22. Datum des Schlusses: 24. Mai 1985. 3000 Bern, den 30. Mai 1985 Konkursamt Bern</p> |
| <p>Kt. Aargau (2495) Im summarischen Konkursverfahren des Acklin Hanspeter, geb. 1960, Forstwart, von Herznach, in Möhlin, Schulstrasse 2, Inhaber der Einzelirma Hanspeter Acklin, Möhlin, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden, anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden. 5200 Brugg, den 8. Juni 1985 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg</p> | <p>Kt. Thurgau (2448) Im Konkurs über die Möbel Soller AG, Kirchstrasse 22, Amriswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 8580 Amriswil, den 31. Mai 1985 Für das Konkursamt Bischofzell: Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil</p> | <p>Kt. Bern (2457) Gemeinschuldnerin: Wico-Norm AG, Solothurnstrasse 53, 2504 Biel. Datum des Schlusses: 23. Mai 1985. 2500 Biel, den 30. Mai 1985 Konkursamt Biel: Bregnard</p> |
| <p>Kt. Aargau (2499) Im summarischen Konkursverfahren über die Constan Holding AG, hintere Hauptgasse 9, in Zofingen, liegt der in Folge Zulassung von drei weiteren Fünftklass-Forderungen ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind bis längstens 18. Juni 1985 beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird. 5036 Oberentfelden, den 5. Juni 1985 Konkursamt Zofingen</p> | <p>Ct. Ticino (2477) Si rende noto che a datare dal 8 giugno 1985 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Marcus Goelleria SA, Lugano. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta. 6900 Lugano, il 7 giugno 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.</p> | <p>Kt. St. Gallen (2484) Das Konkursverfahren über Schmiege Peter, geb. 1951, deutscher Staatsangehöriger, Koch, Hotel Löwen, 9656 Alt St. Johann, Inhaber der Einzelirma «Peter Schmiege Hotel Löwen», Hauptstrasse, 9656 Alt St. Johann, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Obertoggenburg vom 3. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. 8722 Kaltbrunn, den 8. Juni 1985 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble</p> |

Kt. Graubünden (2502)
Der Kreisgerichtsausschuss Schiers hat mit Entscheid vom 31. Mai 1985 das Konkursverfahren über von **Ott Hanspeter** als geschlossen erklärt.

7000 Chür, den 3. Juni 1985 Ausseramtliche Konkursverwaltung: Procura-Treuhand AG Chur

Kt. Aargau (2486)
Das Konkursverfahren über **Kaelin Christian**, 1954, von Einsiedeln SZ, Koch, Höhtal 3, 5422 Oberchendingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 29. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 4. Juni 1985 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2483)
Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 22. Mai 1985 das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft der **Burato Erika**, geb. 1933, Buchhalterin, von Bollodingen BE, in Wallbach, Unterdorf 531, wohnhaft gewesen, gestorben am 27. Mai 1984, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 22. Mai 1985 das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Dollinger Hyronimus**, geb. 1927, Rentner, von Reinach BL, in Möhlin, Heidenweg 12, wohnhaft gewesen, gestorben am 9. Juli 1984, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 3. Juni 1985 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2496)
Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Urteil vom 30. Mai 1985 das summarische Konkursverfahren über **Jain Suresh**, geb. 1938, Kaufmann, indischer Staatsangehöriger, in Ittenthal, Im Talgrund 70, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 8. Juni 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Kt. Aargau (2501)
Das Konkursverfahren über **Neuenschwander Peter**, geb. 1947, Küchenchef und Wirt, von Langnau im Emmental, in Aarburg, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 30. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 5. Juni 1985 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (2455)
Das Konkursverfahren über **Erni Werner**, geb. 1944, von Neudorf LU, Kaufmann, Hauptstrasse 15, 5737 Menziken, Inhaber der Autogarage Erni mit gleicher Adresse, nun wohnhaft in 5000 Aarau, Reutlingerstrasse 24, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 21. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 8. Juni 1985 Konkursamt Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. du Valais (2485)
Faillite: **Matec S.A., Fully**. Par décision du 29 mai 1985, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, le 3 juin 1985 Office des faillites: P. Troillet, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Aargau (2487)
Das Bezirksgericht Baden hat am 30. Mai 1985 den am 14. Februar 1985 über die Firma **Drupack-Service AG**, Dorfstrasse 24, 5430 Wettingen, eröffneten Konkurs zufolge Rückzug, bzw. Bezahlung der Konkursforderungen widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.

5400 Baden, den 3. Juni 1985 Konkursamt Baden

Ct. de Neuchâtel (2459)
Faillite: **Claude Huguenin S.A.**, dorage et placage de pièces d'horlogerie et bijouterie, Chapelle 16, à Corcelles NE. Par ordonnance du 31 mai 1985, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé la révocation de la faillite de Claude Huguenin S.A. et la réintégration de cette dernière dans la libre disposition de ses biens.

2017 Boudry, le 8 juin 1985 Office des faillites Le préposé: E. Naine

Konkurssteigerungen
(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257-259)

Kt. Aargau (1949)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs des **Bächli Marius**, 1946, von Würenlingen AG, in Oberrohrdorf, gelangt Freitag, den 14. Juni 1985, 14.30 Uhr, im Gasthof Löwen, Hinterdorf 156, 5306 Tegerfelden, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

IR Tegerfelden Nr. 3530, 479 a Gebäudeplatz, Garten, Oberfeld, 5 1/2-Zimmer-Einfamilienhaus mit Garage Nr. 325, einseitig angebaut, Baujahr 1983/84.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 421 500.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie Fr. 5000.- für die Kosten der Verwertung in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 13. bis 22. Mai 1985 beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann am 21. Mai 1985 von 14.30 bis 16.30 Uhr besichtigt werden oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

5400 Baden, den 17. April 1985 Konkursamt Baden Oberstadtstrasse 9, 5400 Baden Tel. 056 22 44 25

Kt. Aargau (2503)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs der **Capar AG**, Gasthof Sonne, mit Sitz in Etzgen, bringt das Konkursamt Laufenburg am Freitag, den 19. Juli 1985, 14.15 Uhr, im Hotel Roter Löwen, in Laufenburg, die nachstehenden Grundstücke öffentlich zur Steigerung:

GB Etzgen Nr. 311, Plan 2, Parz. 47 10,20 Aren Gebäudeplatz, Garten, Wiese und Wald, Stegmättli-Haldensacker Wohn- und Gasthaus Nr. 49 brandversichert zu Fr. 2 035 000.- mit Zugehör gemäss sep. Inventar Konkursamtliche Schätzung (inkl. Zugehör): Fr. 1 565 000.-

GB Etzgen Nr. 492. Selbständiges und dauerndes Baurecht für die Erstellung und Beibehaltung einer Arztpraxis

Motel und Fremdenzimmer Nr. 119 brandversichert zu Fr. 725 000.- mit Zugehör gemäss sep. Inventar Konkursamtliche Schätzung (inkl. Zugehör): Fr. 520 000.-

GB Etzgen Nr. 462, Plan 2, Parz. 454 19,95 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Stegmättli Konkursamtliche Schätzung: Fr. 180 000.-

GB Etzgen Nr. 312, Plan 2, Parz. 377 23,32 Aren Wiese, Stegmättli Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 20 000.-.

Gestützt auf Art. 108 VZG findet sowohl ein Gesamt- wie ein Einzelruf statt. Erfolgt der Zuschlag aufgrund des Einzelrufes, so sind die Anzahlung und der Verwertungskostenvorschuss in Teilbeträgen zu bezahlen. Die Höhe derselben sind bei der Konkursverwaltung zu erfragen.

Sofern die Zugehörgegenstände separat verkauft werden, sind diese bar zu bezahlen.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen mit den Lastenverzeichnissen vom 17. Juni bis 26. Juni 1985 beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann am Steigerungstag ab 9 Uhr bis 11 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Laufenburg, in Brugg, besichtigt werden (Tel. 056 41 85 74). Weitere Auskünfte erhalten Sie ebenfalls unter derselben Telefonnummer.

5200 Brugg, den 5. Juni 1985 Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (2460)

Vente à tout prix d'un appartement - propriété par étage
Vendredi 2 août 1985, à Ste-Croix, à 14 h. 30, au bureau de l'office, bâtiment administratif, rue Neuve 10, 2e étage, l'office des faillites de Grandson agissant par délégation de l'office des faillites de Lausanne, vendra aux enchères publiques, l'immeuble propriété de **Perret Jean-Pierre-Roger**, fils de Louis-Emile et Perret Gisèle-Renée, fille de Charles Wohnrau, femme de Jean-Pierre-Roger, copropriétaire chacun pour 1/2, anc. domiciliés Escaliers du Marché 5 à Lausanne, act. chemin Beau-Séjour 6 à Ste-Croix, soit:

Commune de Ste-Croix Grange-Cuendet - bâtiment Eridan parcelle 3179 propriété par étage soit part de 25/1000 de parcelle 3088 avec droit exclusif sur:

Appartement studio comprenant:
Deuxième niveau: une salle de séjour avec cuisine et cheminée, balcon, un dressing-room, une salle de bains avec WC, un vestiaire, constituant le lot no 14 du plan 106 929.

106 929 Mention: propriété par étage avant construction.
106 929 Mention: règlement de propriété par étage.

Estimation fiscale: fr. 88 000.-
Estimation de l'office: fr. 80 000.-

Les conditions de vente, les états des charges et descriptif, le plan de situation, seront déposés à l'office des faillites de Grandson dès le 14 juin 1985 où ils pourront être consultés.

Des publications ultérieures fixeront les jours de visite. Les adjudicataires sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition des immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1422 Grandson, le 3 juin 1985 Office des faillites: Laurent, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142, VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Bern (2346)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: **Brechbühl Hans Ulrich**, 1938, Kaufmann, Lerchenweg 14, 3322 Schönbühl.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den genannten gelangt am Mittwoch, den 31. Juli 1985, 14.30 Uhr, im Gasthof «Ochsen», Bernstrasse 2, in Münsingen, folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Münsingen Grundbuchblatt Nr. 261
Geschäfts- bzw. Wohnhaus an der Hintergasse Nrn. 19, 19A und 19 B, in Münsingen, Umschwung, Platz Hofraum, Garten im Halte von 1642 m².

Amtlicher Wert Fr. 1 029 000.-
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 840 000.-

Eingabefrist: bis und mit 21. Juni 1985.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 5. Juli 1985 während einer Frist von zehn Tagen im Büro der unterzeichneten Amtsstelle auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

3082 Schloszwil, den 24. Mai 1985 Betreibungsamt Konolfingen: K. Hänni, Vorsteher

Kt. Wallis (2461)

Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung
Das Betreibungsamt des Bezirkes Visp führt folgende Liegenschaftsteigerung durch:

Liegenschaften gelegen auf Gebiet der Gemeinde Saas Fee
a. Plan Nr. 1, Grundstück Nr. 37, Obri Gassu, Wohnhaus 71 m², Wiese 177 m²
b. Plan Nr. 3, Grundstück Nr. 425, Obri Gassu, Garten, 32 m²
c. Plan Nr. 3, Grundstück Nr. 426, Obri Gassu, Wohnstadel/Scheune-Stall 37 m², Platz 18 m²

Betreibungsamtliche Schätzungen:
Wohnhaus mit Umschwung (a) Fr. 950 000.-
Wohnstadel sowie Garten (b + c) Fr. 295 000.-

Die Grundstücke Nr. 425 und Nr. 426 werden gesamthaft versteigert, da diese eine wirtschaftliche Einheit bilden.

Schuldner und Pfandbesteller: **Schnyder Benedikt**, Glaziologe, 3906 Saas Fee.

Die Verwertung wird auf Begehren des Pfandgläubigers im 1. bis 4. bzw. 1. bis 3. Rang durchgeführt.

Steigerungsort: Saas Fee, Gemeindehaus, Musikzimmer.
Steigerungstag: Freitag, 26. Juni 1985, 16 Uhr.

Eingabefrist: bis 27. Juni 1985.

Auflage der Steigerungsbedingungen sowie der Lastenverzeichnisse vom 8. bis 17. Juli 1985 auf dem Büro des Betreibungsamtes Visp.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- (Wohnhaus) bzw. Fr. 15 000.- (Wohnstadel) in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Bank zu leisten.

Die Liegenschaften können nach vorheriger Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Visp (Tel. 028 46 23 86) besichtigt werden. Im übrigen steht den Interessenten eine Dokumentation mit allen erforderlichen Angaben zur Verfügung.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

3930 Visp, den 3. Juni 1985 Betreibungsamt Visp: K. Lenggen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Basel-Landschaft (2504)

Das Obergericht Baselland hat am 4. Juni 1985 der Gemeinschuldnerin Reformhaus Fit Binningen AG, Binningen, eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 4. Juni 1985.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 4. Oktober 1985.

Eingabefrist: 28. Juni 1985.

Sachwalter: lic. iur. G. Vanoncini, Bezirksschreiber, Schlossrebenrain 1, 4102 Binningen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während der obgenannten Frist, Wert 4. Juni 1985, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1985, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei Binningen, Schlossrebenrain 1, 4102 Binningen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

4102 Binningen, den 4. Juni 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
lic. iur. G. Vanoncini, Bezirksschreiber
4102 Binningen

Kt. Aargau (2364)

Das Bezirksgericht Zurich hat in seiner Sitzung vom 22. Mai 1985 der Gemeinschuldnerin Firma W. Meier AG, vormals Hyan AG, die im Oktober 1984 von der Firma W. Meier AG übernommen wurde, Hauptstrasse 134, in 5314 Kleindöttingen, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 22. Mai 1985.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 22. September 1985.

Eingabefrist: 3. Juni 1985 bis und mit 24. Juni 1985.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners während der obgenannten Eingabefrist, Wert 22. Mai 1985, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 28. Mai 1985

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH Lenzburg

Kt. Aargau (2488)

Das Bezirksgericht Brugg hat in seiner Sitzung vom 4. Juni 1985, der Gemeinschuldnerin Firma Pumi Sport & Mode AG, Bahnhofstrasse 22, 5200 Brugg, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 4. Juni 1985.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 4. Oktober 1985.

Eingabefrist: 10. Juni 1985 bis und mit 1. Juli 1985.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 4. Juni 1985) mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 4. Juni 1985

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH Lenzburg

Ct. Ticino (2505)

Debitor: Monti Franco, Trasporti, Magliaso.

Rendo attenti i creditori che il debitore intende proporre un concordato con l'abbandono dell'attivo.

6900 Lugano, il 4 giugno 1985

F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Aargau (2506)

Vorladung

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Willemin Jean-Frédy, 1781 Courgevaux, vorgeschlagenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 27. Juni 1985, um 8.15 Uhr, im Gerichtssaal, Ländliweg 2, Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 5. Juni 1985

Bezirksgericht Baden
II. Abteilung

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Basel-Stadt (2489)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 29. Mai 1985 den von der Firma Switac AG, St. Jakobs-Strasse 29, 4051 Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt Herr Dr. Christian Englert, Advokat, Augustinergasse 11, 4001 Basel. (P 259/84)

4001 Basel, den 4. Juni 1985

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Ct. de Genève (2490)

Par jugement du mercredi 22 mai 1985, le Tribunal a homologué le concordat présenté par F. Bonnet & Cie S.A., fabrication et commerce de parfumerie, cosmétique, fournitures pour coiffeurs et autres produits analogues, etc., à ses créanciers ordinaires.

En outre, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de F. Bonnet & Cie S.A.

1200 Genève, le 8 juin 1985

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Basel-Stadt (2462)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bank Robinson AG in Nachlassliquidation, Basel, liegt der Rechenschaftsbericht des Liquidators auf den 31. Dezember 1984 den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Aufgabeort: beim Liquidator, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel.

Aufgabezeit: 10. bis 29. Juni 1985.

4052 Basel, den 22. Mai 1985

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (2508)

Die Verwaltung der Wegi-Grain AG, in Brüttisellen ZH, benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Sie ersucht um Konkursöffnung i. S. von Art. 725 Abs. 4 OR und Art. 192 SchKG.

Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Donnerstag, den 27. Juni 1985, 10.30 Uhr, im Gerichtsbau in Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725 Abs. 4 OR Kenntnis gegeben. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen; Begehren und Anträge sind jedoch bis spätestens am 24. Juni 1985 begründet in schriftlicher Eingabe und im Doppel dem Konkursrichter einzureichen, ansonsten die Gläubiger damit ausgeschlossen wären. Dem Richter sind keine Forderungsanmeldungen zu unterbreiten. Solche Anmeldungen würden kommentarlos abgelegt.

8610 Uster, den 3. Juni 1985

Bezirksgericht Uster
Konkursrichter

Kt. Nidwalden (2463)

Lastenverzeichnis

Im Konkurs über Intercep SA., Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt das Lastenverzeichnis betreffend:

1. Grundstück Nr. 926 im Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Plan 84, Bernstrasse 56
2. Grundstück Nr. 2492 im Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Plan 84, Grenzweg

den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (Tel. 041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 3. Juni 1985

Konkursamt Nidwalden
Buolterstrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Graubünden (2492)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
(Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG)

Gemeinschuldnerin: Kona Handels AG in Liquidation, mit Sitz in 8400 Winterthur, Merkurstrasse 3.

Steigerungstag: Donnerstag, 18. Juli 1985, 13.30 Uhr.

Steigerungsort: 7545 Guarda, Schulhaus.

Beschrieb der Steigerungsjekte:

Im Grundbuch der Gemeinde Tarasp

1. Parzelle Nr. 49/Plan 10
Wiese in «Chomp Grond», Valatscha
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3900.-.
2. Parzelle Nr. 50/Plan 10
Wiese in «Chomp sur la Crusch», Valatscha
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100.-.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 27. Juni 1985 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie die dazugehörige Verordnung hingewiesen.

7545 Guarda, den 3. Juni 1985

Im Auftrage des Konkursamtes Winterthur-Altstadt
Konkursamt Ob-Tasna: F. Willy

Ct. de Vaud (2491)

Commandement de payer no 81271
(poursuite pour loyers en validation de l'inventaire no 80700)

Débitrice: Henry Monique, précédemment rue du Vidollet 15, c/o Gallo, 1202 Genève, actuellement sans domicile connu.

Créancier: M. Eric Werren, rue Centrale 9, 1110 Morges.

Mandataire: M. Louis Martin, agent d'affaires breveté, rue Louis-de-Savoie 72, 1110 Morges.

Montant de la créance: fr. 5614.80 avec intérêts 5% dès le 1er janvier 1985, plus frais d'inventaire et de commandement de payer.

Titre et date de la créance et désignation de la chose louée: un trimestre de loyer du 1er janvier au 31 mars 1985, selon bail à loyer du 29 août 1984 et convention intervenue à l'audience du 13 décembre 1984 du Tribunal des Baux et concernant une boutique «Miami Mode», sise au rez-de-chaussée de l'immeuble Grand'Rue 33, à Morges.

Objet du droit de rétention: objets garnissant les locaux loués selon procès-verbal d'inventaire no 80 700 notifié aux parties le 4 février 1985, document dont la débitrice a eu connaissance.

La débitrice est sommée de payer la somme ci-dessus et les frais de poursuite.

Délai pour former opposition: 10 jours dès la publication.

Faute par la débitrice d'obtempérer au commandement de payer ou de former opposition, le créancier pourra requérir la vente des objets inventoriés, à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la notification.

1110 Morges, le 11 février 1985 et 4 juin 1985

Office des poursuites de Morges:
Nicaty, préposé

Ct. de Genève (2507)

Cession des droits de la masse

Débitrice: Stern Frères SA en liquidation concordataire, Genève.

La commission des créanciers a approuvé la décision du liquidateur de renoncer à l'action en responsabilité contre les organes de la société. Cession de ce droit est offerte aux créanciers. La demande de cession est à adresser, sous pli recommandé, à Monsieur Blaise Kähr, case postale 118, 2000 Neuchâtel 4.

2000 Neuchâtel, le 8 juin 1985

Blaise Kähr

30. Mai 1985
Fürsorgefonds der Eggemann & Brennstoff AG, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4400). Die Unterschrift von Hans-Peter Gloor, Mitglied, ist erloschen. Karl Kunz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident (bisher Mitglied). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Armin Bruder, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Mai 1985
Fürsorgefonds der Brennstofflager AG, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1983, S. 4400). Die Unterschrift von Hans-Peter Gloor, Mitglied, ist erloschen. Karl Kunz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident (bisher Mitglied). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Armin Bruder, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimental)

22. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der ehemaligen Konsumgenossenschaft Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 855). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. August 1984, bestätigt durch Entscheid des Kantonalen Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht vom 15. Mai 1985, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Büro Burgdorf

29. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Simon Keller AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2898). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 16. 4. 1985 wurde der Stiftungszweck wie folgt erweitert: kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma erbringen.

Büro Interlaken

24. Mai 1985
Stiftung des Oberländischen Volksblattes für geschichtliche Dokumentation des Amtes Interlaken, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 23. 4. 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt den Aufbau, die Nachführung und die Betreuung eines Archivs zur Dokumentation von Geschichte und Gegenwart des Amtes Interlaken und angrenzender Gebiete. Die Stiftung fördert lokalhistorische Arbeiten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat mit mindestens 4 Mitgliedern, wovon 3 Gemeindevorteiler (Interlaken, Matten, Unterseen), welche vom jeweiligen Gemeinderat bezeichnet werden und 1 Vertreter der Firma Schlaefli AG, Interlaken, welcher vom Verwaltungsrat dieser Firma bezeichnet wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Dr. Hermann Reber, von Niederbipp, in Muri bei Bern, Präsident; Andreas Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Interlaken, Mitglied; Heinz Simmen, von Erlach, in Matten, Mitglied; Ernst Schlappi, von Lenk, in Unterseen, Mitglied. Der Präsident und die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen für die Stiftung kollektiv je zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 15, c/o Schlaefli AG, 3800 Interlaken.

29. Mai 1985
Dienstalterskasse des Verkehrsvereins Interlaken (V.V.), in Interlaken (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Die Stiftungsräte Dr. Roland Hirni, Präsident, und Peter Bettler, Vizepräsident, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Peter Müller, von Scheuren, in Unterseen, als Präsident, und Walter Messliher, von Oberstocken, in Matten bei Interlaken, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

23. Mai 1985
Personalfürsorge der Firma Probst & Co. AG, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3834). Gemäss Beschlüssen des Stiftungsrates vom 27. Dezember 1984 und 15. April 1985, genehmigt am 8. Mai 1985 durch das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Patronale Stiftung der Probst & Co. AG. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht berührt.

24. Mai 1985
BVG-Personalvorsorge-Stiftung der Firma Fritz Brand AG, in Rüderswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und darüber hinaus die Unterstützung von Arbeitnehmern usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 bis 6 Mitgliedern. Für die Stiftung führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ledermann, von Lützelflüh, als Präsident; Samuel Burri, von Rapperswil BE, und Christian Ulrich Brand, von Lauperswil, beide als Mitglieder, alle drei in Rüderswil, sowie Werner Brand, von Lauperswil, in Langnau im Emmental, als Sekretär. Domizil: 3436 Zollbrück, bei Fritz Brand AG.

30. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Peter Lehmann AG, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). An Rita Lehmann, von und in Langnau im Emmental, wurde Einzelprokura erteilt.

Büro Nidau

29. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Anton Meyer & Co AG, in Port (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1967, S. 3332). Neue Adresse: Helmstr. 1.

Büro Thun

28. Mai 1985
Hohmad-Stiftung, in Thun, Ausrichtung von Beiträgen innerhalb des Kantons Bern vor allem an die Mütter- und Kinderfürsorge und zwar sowohl an Einzelpersonen wie an Institutionen usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3982). Hans Künzli, von Zäzivil, in Thun, wird die Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

Lucern - Lucerne - Lucerna

22. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung Gebr. Gloggnier & Co., in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Bei den eingetragenen Statuten handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 10. Mai 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung Gebr. Gloggnier, Luzern.

24. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Schmid, Amrhein AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Der Name der Stiftung lautet richtig: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schmid, Amrhein AG, Luzern. Mit Entscheid vom 10. 5. 1985 hat das Amt für das Handels- und Güterregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für die Hinterbliebenen; Gewährung von Unterstützung an die im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmer oder deren Hinterbliebenen im Falle von unverschuldeter Notlage; Leistung von Arbeitgeberbeiträgen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 5 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Karl Hurschler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Mai 1985
Patronale Stiftung der Firma Schärer AG, in Littau, Grossmatte, bei der Stifterfirma, 6014 Littau (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 24. 12. 1984. Zweck: Aufnähme der nötigen Mittel für die künftige Erfüllung der Arbeitgeberbeitragspflichten gegenüber der Personalvorsorgeeinrichtung der Stifterfirma; Aufnähme der nötigen Mittel für allfällige Leistungsverbesserungen zugunsten des Personals und des Kadern; freiwillige Leistungen an bei der Stifterfirma tätige oder tätig gewesene Mitarbeiter bzw. deren Angehörige zur Sicherung der Fortsetzung der gewohnten Lebenshaltung in angemessener Weise, soweit dies nicht durch andere Versicherungsträger abgedeckt ist. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Alex R. Schärer, von Luzern, in Meggen; Mitglieder: Hélène Schärer, von Luzern, in Meggen, und Sonja Knecht, von Wädenswil, in Stansstad; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

24. Mai 1985
Vorsorge-Stiftung der Firma Pamasol Willi Mäder AG, 8808 Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss Stiftungsurkunde vom 1. Februar 1985 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 4 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Willi Mäder, von Morschwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Präsident des Stiftungsrates, und Marianne Hürlimann, von und in Zürich, Vizepräsidentin und Protokollführerin des Stiftungsrates. Domizil: Driesbühlstrasse 2, bei der Stifterfirma.

Nidwalden - Nidwald - Intervaldolo Sottoselva

24. Mai 1985
Kamillo Eisner-Stiftung, in Hergiswil, Verfolgung philanthropischer Ziele usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3395). Gemäss Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Eidg. Departement des Innern, vom 24. April 1985 und Beschluss des Kuratoriums vom 15. Mai 1985 wurden die Stiftungsstatuten sowie die Geschäftsordnung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Neue Zweckumschreibung: Die Stiftung dient im Sinne der Grundgedanken des Stifters philanthropischen Zielen. Sie soll initiativ die Verbesserung der menschlichen Lebensbedingungen fördern, insbesondere auf dem Gebiet des Gesundheitswesens, einschliesslich der medizinischen Forschung. Die Stiftung kann auch die Verbreitung der Stiftungsidee und des Stiftungswesens insbesondere durch Beratung und koordinierende Massnahmen fördern. Es können auch Pflichten und Verantwortungen in anderen gemeinnützigen Stiftungen übernommen werden. In ausgewiesenen Einzelfällen sozialer Bedürftigkeit oder besonderer Förderungswürdigkeit ist das Kuratorium befugt, aus den Mitteln der Stiftung freiwillige Leistungen auszurichten. Der Schwerpunkt der Tätigkeit der Stiftung soll in Österreich und in der Schweiz liegen. Die Stiftung soll ihre Aufgaben stets im Geist der Zusammenarbeit und des wechselseitigen Verständnisses zwischen der Schweiz und Österreich erfüllen. Die Organe der Stiftung sind: das Kuratorium, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in das Kuratorium gewählt: Helmut W. Ihring, von Hofen, in Hergiswil NW, Vizepräsident. Prof. Dr. Ewald Weibel ist Vizepräsident (bisher 1. Vizepräsident) des Kuratoriums, wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Mai 1985
Wohlfahrtsfonds «Inter-Montana», Hergiswil NW, in Hergiswil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. April 1985 und mit Zustimmung des Amtes für berufliche Vorsorge Nidwalden vom 18. April 1985 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht. Sämtliche Aktiven und Passiven per Bilanz per 31. Dezember 1984 gehen über an die «Montana Personalfürsorge-Stiftung, Hergiswil» (bisher: «Wohlfahrtsstiftung der Montana Sport GmbH, Hergiswil am See»), in Hergiswil NW.

30. Mai 1985
Wohlfahrtsstiftung der Montana Sport GmbH, Hergiswil am See, in Hergiswil (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. April 1985 und Zustimmung des Amtes für berufliche Vorsorge Nidwalden vom 18. April 1985 wurde die Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Die Firma lautet neu: Montana Personalfürsorge-Stiftung, Hergiswil. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die früheren, gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen folgender Montana-Gesellschaften: «Montana Sport GmbH», «A. Müller u. Co., Inter-Montana» und «Inter-Montana-Sport AG», alle in Hergiswil NW. Die Stiftung bietet Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Ihr obliegen insbesondere auch Verwaltung, Verzinsung und Auszahlung gemäss gültigem

Reglement der ruhenden Altersguthaben der Kassenmitglieder der Stiftung sowie Einrichtung und Führung einer freiwilligen, zusätzlichen Altersvorsorge. Die Stiftung übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1984 der bisherigen Stiftung Wohlfahrtsfonds «Inter-Montana», Hergiswil NW, in Hergiswil NW. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Dr. Alfred Müller-Frey, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Sonnenbergstrasse 23, 6052 Hergiswil.

Glarus - Glaris - Glarona

29. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Daniel Jenny & Co., Ennenda, in Ennenda (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 21. Mai 1985 ihre Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt ergänzt: Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

29. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Krotzfinna-Holding-Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2678). Dr. Rudolf Turler, Präsident; Dr. Ernst Heer und Hans Ulrich Frölich, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen nun einzeln, ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

24. Mai 1985
Hirschmann-Stiftung, in Zug, Lauriedstrasse 6, c/o Hirschmann Industrial Holding Ltd., 6300 Zug (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 16. April 1985. Zweck: Erhaltung und Förderung des Hirschmann-Konzerns als Familienunternehmen, Gewährung von Beiträgen zur beruflichen Aus- und Weiterbildung von begabten Jugendlichen sowie deren Förderung im allgemeinen; Ausschüttung von Beiträgen an die wissenschaftliche Forschung, sowie Fürsorge für die Arbeitnehmer des Hirschmann-Konzerns sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Carl W. Hirschmann, von Küssnacht ZH und Stäfa, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen: Thomas Hirschmann, von Stäfa und Küssnacht, in Küssnacht ZH; Dr. Klaus Baumüller, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH; Ernst Becher, von Zürich, in Stäfa, und Dr. Willy Frick, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

28. Mai 1985
Pensionskasse der Gebrüder Gysi AG, Baar, in Baar, Zugerstr. 30, c/o Gebr. Gysi AG, 6340 Baar (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 11. Dezember 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: August Th. Gysi, von Zofingen, in Baar, Präsident des Stiftungsrates, und Markus Gysi, von Zofingen, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Kurt Bosshard, von Bülach, in Baar, Rechnungsführer.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

30. mai 1985
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg et de Sorefisa Fribourg, Société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg, route de Beaumont 4, Nouvelle fondation régie par les art. 80 ss CC. Acte de fondation du 23. 5. 1985. But: assurer le personnel des fondatrices en cas de vieillesse, de décès et d'invalidité dans le cadre des dispositions légales, compte tenu des assurances sociales existantes. Gestion: conseil de fondation composé d'un nombre pair de membres. Les bénéficiaires désignent autant de représentants que les fondatrices ensemble. L'organe de contrôle est nommé par les conseils d'administration des fondatrices. Sont membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Michel Vipret, de Wallenried, à Villars-sur-Glâne, président, et Dominique Seydoux, de Grattavauche, à Fribourg, secrétaire.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

29. Mai 1985
Personalfürsorge-Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Gebrüder Ginzinger A.-G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3682). Gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 30. 4. 1985 wurde festgestellt, dass das Stiftungsvermögen liquidiert wurde. Diese Stiftung ist aufgehoben und wird im Handelsregister von Balsthal gelöscht.

Büro Lebern in Solothurn

30. Mai 1985
Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Max Wullimann AG, Maschinenfabrik, in Selzach (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1976, S. 507). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 13. Dezember 1984, genehmigt durch das Justizdepartement des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde am 18. Januar 1985 ist das Stiftungsstatut geändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen: Wohlfahrtsfonds der Firma Max Wullimann AG, Selzach, in Selzach.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Ami für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisions con
- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

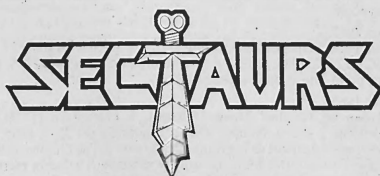
338134. Date de dépôt: 22 février 1985.
Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141 (Japon). - Fabrication et commerce.

Appareils de traitement de l'information, ordinateurs, parties et accessoires de ces produits, supports d'enregistrement vierges et enregistrés, en particulier disques souples.
(Cl. int. 9)



338135. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1985.
Coleco Industries, Inc., 999 Quaker Lane South, W. Hartford (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel.

Druckschriften, Schreibwaren, Glückwunsch- und Grusskarten, Schülerbedarfsartikel einschliesslich Schreibunterlagen, Schreibblöcke, Bleistifte, Kugelschreiber und Füllfedern, Heftapparate, Lineale, Posters, aufbügelbare Abziehbilder, Spielzeuge und Spiele, Puppen und Comic-Figuren sowie deren Zubehör.
(Int. Kl. 16, 28)



338136. Date de dépôt: 22 mars 1985.
Bahram Atefat, Cité Ouest G, 1196 Gland. - Fabrication.

Montres de provenance suisse.
(Cl. int. 14)



338137. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1984.
Lotte Fröhlich, Kurvenstrasse 42, 8006 Zürich. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4319.

338138. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1985.
Gregor Senn, Brunnigasse 56, 3011 Bern, Geschäftsadresse: Laupenstrasse 25, 3008 Bern. - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4320.

338139. Data del deposito: 4 febbraio 1985.
Verigem SRL, Via P. Verri 10, Milano (Italia). - Fabricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi.
(Cl. int. 14)



Marchio d'artefice: n. 8266.

338140. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1985.
FTE Fenster- und Türelemente AG, Sandstrasse 7, 3322 Schönbühl-
Urtenen. - Handel.

Fenster und Türen aus Kunststoff oder Aluminium.
(Int. Kl. 6, 19)



338141. Hinterlegungsdatum: 6. März 1985.
J. Rufer, Sandstrasse 7, 3322 Schönbühl-
Urtenen. - Fabrication und Handel.

Energieanschlussselemente.
(Int. Kl. 9)



338142. Hinterlegungsdatum: 1. März 1985.
Leder & Co. AG, Fluhstrasse 30, 8645 Jona; Postadresse: 8640 Rapperswil SG. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210065. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1985 an.

Rückschlagfreie Hämmer.
(Int. Kl. 8)



338143. Hinterlegungsdatum: 1. März 1985.
Konrad Peter Aktiengesellschaft, Gasstrasse 24, 4410 Liestal. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1985 an.

Schneeräumungsmaschinen und -geräte, Salzstreumaschinen und -geräte, Strassenkehrmaschinen, Flugplatzreinigungsgeräte, Kommunalfahrzeuge, Kehrtraktoren, Spezialmaschinen für Strassenbahnen.
(Int. Kl. 7, 12)



338144. Hinterlegungsdatum: 1. März 1985.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Ebikon. - Fabrication und Handel.

Elektrische und hydraulische Aufzüge, Fahrtreppen, Förderbänder, Hängeförderer und andere Vertikal-, Horizontal- und Schrägförderanlagen jeder Art; Schienen- und schienenlose Fahrzeuge; elektrische Motoren, Generatoren und Transformatoren; Giessereiprodukte (Halbfabrikate); elektrische und elektronische Mess-, Signal-, Kontroll- und Steuergeräte; optische und akustische Anzeigeräte und Signalgeber; Schalt- und Betätigungsgeräte jeder Art, Fernmeldeinrichtungen; elektrisches Installationsmaterial; Apparateschränke und -gestelle; Geräte für die elektronische Datenverarbeitung und dazugehörige bespielte und unbespielte Datenträger, wie Lochkarten, Magnetbänder, Magnetplatten und dergleichen.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 12)

Schindler

338145. Hinterlegungsdatum: 1. März 1985.
Litex Neon AG, Rütistrasse, 9050 Appenzell. - Fabrication und Handel.

Elektrische Apparate, nämlich Reklameapparate, insbesondere Werbeautomat mit wechselnden Bildern.
(Int. Kl. 9)

LITOMAT®

338146. Hinterlegungsdatum: 4. März 1985.
Marley (Overseas) Limited, London Road, Riverhead, Sevenoaks (Kent, Grossbritannien). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 211198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1985 an.

Bodenbeläge.
(Int. Kl. 27)



Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bank of America NT & SA, Filialen Zürich und Genf

Zwischenbilanz per 31. März 1985

| Aktiven | | Zwischenbilanz per 31. März 1985 | | Passiven | |
|--|---------------|----------------------------------|---|----------------|----------------|
| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 22 503 607.05 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 48 217 602.40 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 41 043 017.92 | - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | |
| - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | | niederlassungen und Tochterbanken | 47 194 604.62 | |
| niederlassungen und Tochterbanken | 25 393 075.07 | | Bankenkreditoren auf Zeit | | 487 895 605.07 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 221 925 868.26 | - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 262 280 500.— | |
| - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 70 420 189.20 | | - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | |
| - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | | niederlassungen und Tochterbanken | 126 415 605.07 | |
| niederlassungen und Tochterbanken | 42 798 823.41 | | Kreditoren auf Sicht | | 41 131 000.77 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 41 546 830.62 | Kreditoren auf Zeit | | 177 998 513.89 |
| - davon Reskriptionen und Schatzscheine | — | | - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 10 600 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 29 999 291.39 | Depositen und Einlagehefte | | 10 100 380.72 |
| - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | | Kassobligationen und Kassascheine | | 41 140 000.— |
| niederlassungen und Tochterbanken | 12 746 830.79 | | Akzente und Eigenwechsel | | 21 125 626.72 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 16 703 062.50 | - Anteil der Hauptbank, anderer Zweig- | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | — | | niederlassungen und Tochterbanken | 5 209 746.16 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 230 738 690.74 | Sonstige Passiven | | 17 354 806.70 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 103 010 772.17 | | | |
| - davon mit hypothekarischer Deckung | 3 750 000.— | | | | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen | | | | | |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 33 107 424.01 | | | |
| Hypothekaranlagen | | 1 167 840.09 | | | |
| Wertschriften | | 79 812 014.46 | | | |
| Sonstige Aktiven | | 20 886 011.99 | | | |
| Verlustvortrag | | 2 519 105.07 | | | |
| | | 844 963 536.27 | | | 844 963 536.27 |
| Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig- | | Fr. | Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig- | | Fr. |
| niederlassungen und Tochtergesellschaften | | 80 938 729.27 | niederlassungen und Tochtergesellschaften | | 178 819 955.85 |

Mittéilungen Communications Comunicazioni

Revers-Verordnung

Änderung vom 4. Juni 1985

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Das Reverswaren-Verzeichnis zur Revers-Verordnung vom 4. November 1970 wird wie folgt geändert:

Ergänzung

| Tarif-Nr. | Ware | Verwendung | Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto |
|-----------|---|--|--|
| 2106.20 | Hefesuspensionen «Metiozim» aus Hefekulturen, Aminosäuremischung und Zuckerlösung | Extraktion des pharmazeutischen Grundstoffes «S-adenosil-L-metionina (SAME)» | 1.— |

NB. Die Zollbegünstigung wird nur gewährt, wenn die Resthefe wiederausgeführt wird.

II

Diese Änderung tritt am 14. Juni 1985 in Kraft.

4. Juni 1985 Eidgenössisches Finanzdepartement: Stich

Ordonnance sur le régime du revers

Modification du 4 juin 1985

Le Département fédéral des finances arrête:

I

La liste des marchandises soumises au régime du revers, qui figure en annexe de l'ordonnance du 4 novembre 1970 sur le régime du revers, est modifiée comme il suit:

Adjonction

| No du tarif | Marchandises | Emploi | Taux de faveur fr. par 100 kg brut |
|-------------|---|---|------------------------------------|
| 2106.20 | Suspensions de levures «Metiozim», constituées de cultures de levures, mélange d'acides aminés et solution de sucre | Extraction de la substance pharmaceutique de base «S-adenosil-L-metionina (SAME)» | 1.— |

NB. L'allégement douanier n'est octroyé que si le reliquat de levure est réexporté.

II

La présente modification entre en vigueur le 14 juin 1985.

4 juin 1985 Département fédéral des finances: Stich

Ordinanza sulle merci reversali

Modificazione del 4 giugno 1985

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers), contenuto nell'ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970, è modificato come segue:

Complemento

| Voce di tariffa | Merce | Impiego | Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo |
|-----------------|---|---|---|
| 2106.20 | Sospensioni di lievito «Metiozim» composte di colture di lievito, di una miscela d'aminoacido e di una soluzione zuccherina | Estrazione della materia farmaceutica di base «S-adenosil-L-metionina (SAME)» | 1.— |

NB. Il beneficio del dazio di favore è concesso solo se i residui di lievito sono riesportati.

II

La presente modificazione entra in vigore il 14 giugno 1985.

4 giugno 1985 Dipartimento federale delle finanze: Stich

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion I

Kerzers-Puidoux (Strecke Balbertswil-Düdingen)

Malerarbeiten auf den Übertragungsleitungen: Mast 218 bis 239.

Diese Arbeiten umfassen ca. 1200 m².

Malerunternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, erhalten die Submissionsunterlagen von der Bauabteilung, Verwaltungsgebäude I, Büro 42, avenue de la Gare 43, Lausanne.

Angebote mit der Aufschrift «Malerarbeiten der Übertragungsleitung zwischen Balbertswil und Düdingen» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 1044, 1001 Lausanne, bis spätestens 22. Juli 1985 zu senden. Sie bleiben bis 31. Juli 1986 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote mit freiem Zutritt erfolgt am 25. Juli 1985, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 39 (2. Stock), avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am 10. Juli 1985 statt. Zusammenkunft im Bahnhof Düdingen um 10 Uhr. (M 254)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du 1er arrondissement

Neuchâtel

Peinture de pylônes de la ligne de contact.

Ces travaux comprennent environ:

- 620 m² de surface à peindre (60 mâts).

Les entreprises de peinture qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission, datées du 3 juin 1985, à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 42, avenue de la Gare 43, à Lausanne, à partir du 20 juin 1985.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 8 juillet 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Neuchâtel, peinture de pylônes». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 11 juillet 1985, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, bureau no 39, avenue de la Gare 43, à Lausanne (2e étage).

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 26 juin 1985, en gare de Neuchâtel. Rendez-vous à 9 h. 30, quai 1, devant le BV, côté Bienne. (M 251)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du 1er arrondissement

Réfection intégrale de la voie 3 en gare de Grandvaux, du km 8.569 au km 8.231, soit sur une longueur de 338 m.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission à la 4e section de la voie, Gare 1c, 1700 Fribourg.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, le 5 juillet 1985 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Renouvellement intégral de la voie 3 à Grandvaux». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1985.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 10 juillet 1985, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, bureau no 39, avenue de la Gare 43, à Lausanne (2e étage).

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 21 juin 1985. Rendez-vous à 10 h., à la gare de Grandvaux. (M 252)

Frauenfeld-Wil-Bahn

98. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 24. Juni 1985, 16 Uhr, im Hotel «Schwanen», Wil SG.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1984.
2. Verschiedenes.

Weinfelden, den 29. Mai 1985

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: W. Ballmoos
Der Direktor: Dr. R. Sax

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

77. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Juni 1985, 17 Uhr, im Restaurant «Eisenbahn», Weinfelden.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1984.
2. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 29. Mai 1985

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Lei
Der Direktor: Dr. R. Sax



Bremgarten-Dietikon-Bahn AG (Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 26. Juni 1985, um 17 Uhr, im Hotel Sommerau-Ticino, in Dietikon.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 22. Juni 1984.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz 1984.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Aktienausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Aktienbesitz zum Voraus bei der Direktion, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten AG, bezogen werden. Das Protokoll liegt ab 11. Juni 1985 bei der Direktion zur Einsicht auf.

5620 Bremgarten AG, den 21. Mai 1985

Bremgarten-Dietikon-Bahn AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. K. A. Kuhn

Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 29. Juni 1985, 14.30 Uhr, im Berghaus Wispile, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1984.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1984, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Saldo.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Orientierungen.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Auto AG Rothenburg

Dividendenzahlung für das Jahr 1984

Die Generalversammlung vom 31. Mai 1985 hat die Ausrichtung einer Bruttodividende von 4% für das Jahr 1984 beschlossen. Die Dividende kann gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 mit netto Fr. 5.20 pro Aktie bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Auto AG Rothenburg, in Rothenburg
Luzerner Kantonalbank, Luzern und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Beromünster und Filialen
Volksbank Willisau AG, Luzern und Filialen

Rothenburg, den 3. Juni 1985

Auto AG Rothenburg
Der Verwaltungsrat

Afas Development Company Limited Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le jeudi 20 juin 1985, à 15 h., dans les bureaux de la société, rue du Rhône 100, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharges au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les rapports annuels contenant le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission demandées par écrit jusqu'au 17 juin 1985 devront être retirées au siège de la société.

Editions de l'Aire

Assemblée générale ordinaire

Mercredi 26 juin 1985, à 18 h., au Café de la Couronne, Petit-Chêne 3 (1er étage), Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'activité générale de la société.
2. Rapport de la direction littéraire.
3. Présentation des comptes de l'exercice au 31 mars 1985.
4. Rapport des contrôleurs des comptes.
5. Décision de l'assemblée sur l'approbation des comptes et la décharge à accorder au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Les comptes de la société et le rapport des contrôleurs des comptes sont tenus à la disposition des sociétaires, 10 jours avant l'assemblée au bureau des Editions de l'Aire, avenue J.-J. Mercier 2, à Lausanne.

Le conseil d'administration

Sogeter SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 juin 1985, à 11 h. 30., chez Fiduciaire Vidor SA, boulevard de Grancy 19, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Liste de présence.
2. Présentation des comptes annuels et du bilan au 31 décembre 1984.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les comptes et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires à la Fiduciaire Vidor SA, à Lausanne, jusqu'à l'assemblée générale ordinaire.

Lausanne, le 5 juin 1985

Le conseil d'administration

SCM Société de commerce métallurgique SA

Route Cantonale 102, 1024 Ecublens

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 juin 1985, à 9 h., dans les locaux d'OFISA, chemin des Charmettes 7, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les rapports et les comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Patrizierhaus Hauptplatz - Schwyz !

Wäre das nicht der Ort für Sie?

Wir vermieten langfristig Wohnungen und Böros (auch für Arztpraxis oder dergleichen geeignet) sowie Ladenlokalitäten im Erdgeschoss. Ihre Ausbauwünsche konnten weitgehend berücksichtigt werden.

Auskünfte unter Chiffre 25-624033, Publicitas, Bahnhofstrasse 14, 6430 Schwyz

FIDUCIAIRE RAVIER

SOLUTION BENEFIQUE
DE TOUTES VOS QUESTIONS
COMPTABLES ET FISCALES
René RAVIER FRIBOURG 037-22 29 87
EXPERTS-COMPTABLES DIPLOMÉS
Lausanne - Genève - Zürich

Günstig zu verkaufen

Daten-Erfassungsgerät

IBM 3741

inklusive Disketten

Zentralverband

Schweizerischer

Milchproduzenten

West-Strasse 10

3000 Bern 6

Tel. 031 44 93 11

Kühle Sommer, warme Winter, klare Sicht und reine Luft.

Autoklimaanlagen
von Frigette

Für Klimawechsel
jetzt zum
Spezialisten.



Ihr Frigette-Spezialist:

Schürch+Zimmerli AG
6260 Reiden, Tel. 062 81 23 33
6210 Sursee, Tel. 045 21 57 77

Einbanddecken für «Die Volks- wirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1984 (57. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)



Informationen

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland

Verlustrisikoverwertung



6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61